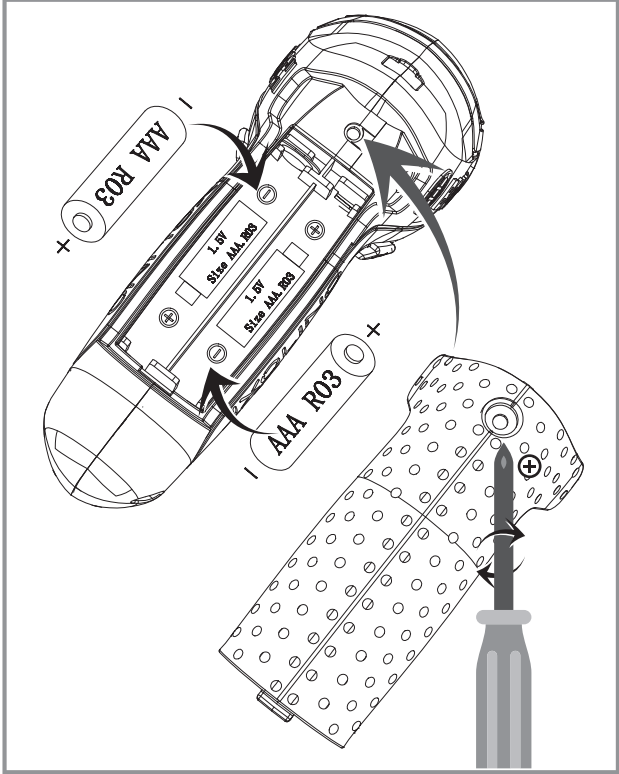


- DE Spielzeug - Bosch Akkuschrauber IXOLINO III
EN Toy - Bosch cordless screwdriver IXOLINO III
FR Jouet - Visseuse/dévisseuse Bosch IXOLINO III
ES Juguete - Atornillador con acumulador IXOLINO III de Bosch
IT Giocattolo - Avvitatrice a batteria Bosch modello IXOLINO III
NL Speelgoed - Bosch Akkuschroevendraaier IXOLINO III
PT Brinquedo - Aparafusadora a bateria IXOLINO III Bosch
RU Игрушка - Аккумуляторный винтовёрт Bosch IXOLINO III
CS Hračky - Aku-šroubovák Bosch IXOLINO III
PL Zabawka - Wkrętarka akumulatorowa Bosch IXOLINO III
SL Igrača - Akumulatorski vijačnik IXOLINO III - Bosch
SV Leksak - Bosch batteriskruvdragare IXOLINO III
NO Leketøy - Bosch batteriskrutrekker IXOLINO III
DA Legetøj - Bosch akku-skruemaskine IXOLINO III
FI Leikkikalu - Bosch akkuuuvain IXOLINO III
HU Játékszer - Bosch IXOLINO III akkus csavarozó
EL Παιχνίδι - Καταβίδι μπαταρίας Bosch IXOLINO III
JA 玩具 - Boschバッテリースクリュードライバー IXOLINO III
AR IXOLINO III BOSCH - لعبة - لعبة
ZH 玩具 - Bosch电动螺丝刀 IXOLINO III
BG Игралка - Bosch Аккумуляторен винтоверт IXOLINO III
ET Mänguasi - Bosch akukruvikeeraja IXOLINO III
HR Igračka - Akumulatorski odvijač Bosch IXOLINO III
LT Zaislas - Bosch atsuktovač su baterija IXOLINO III
LV Rotaļlieta - Bosch bezvadu skrūvgriezis IXOLINO III
MT Ġugarell - Bosch Drill mingħajr fili IXOLINO III
RO Jucărie - Mașină de găurit cu înșurubat cu acumulator Bosch IXOLINO III
SK Hračka - Bosch Aku skrutkovač IXOLINO III
TR Oyuncak - Bosch Akülü Vidalama Makinesi IXOLINO III
IS Leikfang - Bosch hleðsluskrúfúél IXOLINO III



SL: 07BC/AV06.5



Manufactured for:
Theo Klein (HK) Ltd.
10/F, COFCO Tower,
262 Gloucester Road,
Causeway Bay, Hong Kong

EU-Representative:
Theo Klein GmbH
Burgstraße 14
D-76857 Ramberg

UK-Representative:
Theo Klein Ltd.
162 Clewer Hill Road
Windsor, Berkshire SL4 4DB
United Kingdom

⚠️ ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER DREI JAHREN GEEIGNET. Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.

- Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Spielzeugs**
- Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Hinweise genau lesen.
 - Dieses Produkt der Firma „Klein“ ist ein Spielzeug und auch nur als solches zu benutzen.
 - Wichtig: Das Gerät darf nur mit verschraubten Batterien verwendet werden.
 - Vor jeder Reinigung müssen zuerst die Batterien aus dem Batteriekasten herausgenommen werden. Das Gerät mit Hilfe eines feuchten Tuchs ohne Reinigungsmittel reinigen. Das Innere des Batteriekastens darf nur mit einem trockenen Staubtuch gereinigt werden. Nach der Reinigung und vor Wiedereinlegen der Batterien ist zu überprüfen, dass das Spielzeug und die Batteriekasten trocken sind. Auf keinen Fall viel Wasser für die Reinigung verwenden oder Gerät in fließendes Wasser halten!
 - Die Funktionen des Gerätes sind wie folgt:
 - Beim Drücken des Hauptschalters am Griff des Gerätes beginnt sich der Schraubaufsatz zu drehen und eine LED leuchtet an der Vorderseite auf.
 - Mit dem roten Schiebeschalter über dem Hauptschalter wird der Rechts-/Linkslauf geregelt.
 - Um den Schraubaufsatz vom Gerät abzunehmen ist dieser einfach aus seiner Position nach vorn herausziehen, zum Befestigen wieder hineinzuwickeln.
 - Achtung! Wichtiger Hinweis:** Die Schnüre/ Drähte/ Styroporteile/ Folienteile/ Pappuschnitte etc. (Bänder, Klammern, Anhänger, Schläulen), mit denen das Spielzeug in seiner Verpackung zur Transportsicherung befestigt ist, sind kein Teil des Spielzeugs und müssen vor Übergabe des Spielzeugs an das Kind entfernt werden.

- Elektro- und Elektronikgeräte gehören nicht in den Hausmüll.**
- Hinweis an die Eltern:**
- Einlegen und Herausnehmen der Batterien
 - 1.1 Das Spielzeug darf nur mit den angegebenen Batterien betrieben werden. Zum Betrieb des Spielzeugs werden folgende Batterien benötigt: 2 x Micro R03 (AAA-size) à 1,5 V
 - 1.2 Wir empfehlen keine Akkus, sondern normale, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
 - 1.3 Der Batteriekasten befindet sich unter dem schwarzen Griffstück. Zum Einlegen oder Wechseln der Batterien ist die Schraube (am hinteren Teil des Griffes) zu lösen und das komplette Griffstück abzunehmen. Nach Einlegen der Batterien ist der Griff wieder aufzusetzen und festzuschrauben.
 - 1.4 Beim Einsetzen der Batterien ist unbedingt auf die richtige Polung wie im Batteriekasten angegeben zu achten.
 2. Das Spielzeug sowie jede Ladeinheit (Batterien, Adapter, Ladeeinheit u.ä.) muss regelmäßig auf mögliche Beschädigungen untersucht werden (z.B. Schäden an Kontakten, am Gehäuse, ausgelaufene Batterien usw.). Falls derartige Schäden festgestellt werden, darf das Spielzeug oder die Ladeinheit nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden behoben ist.
 3. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
 4. Wiederaufladbare Batterien müssen zur Wiederaufladung vorher aus dem Gerät herausgenommen werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener wieder aufgeladen werden.
 5. Unterschiedliche Batterietypen oder verschiedene Batterietypen dürfen nicht gemischt werden. Ebenso dürfen auch wieder aufladbare und nicht wieder aufladbare oder alte und neue aufladbare und nicht wieder aufladbare Batterien nicht gemischt werden.
 6. Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 7. Batterien nicht zusammen mit Metallinstrumenten lagern (Feuer- oder Explosionsgefahr).
 8. Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, bitte die Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
 9. Batterien nicht ins Feuer werfen.
 10. Leere Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen (von Erwachsenen).
 11. Leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern über die dafür eingerichteten Sammelstellen entsorgen.

Wir wünschen viel Spaß beim Spielen!

⚠️ ¡ADVERTENCIA! NO CONVIENE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.

- Advertencias importantes para la puesta en marcha del juguete**
- Antes de la puesta en funcionamiento, por favor lea atentamente las instrucciones.
 - Este producto de la empresa "Klein" es un juguete y sólo debe usarse como tal.
 - Importante: El aparato sólo se debe usar con la tapa de las pilas atornillada.
 - Antes de cada limpieza hay que sacar primero las pilas de la caja de pilas. Limpiar el aparato con un trapo húmedo sin detergentes. El interior de la caja de pilas sólo se debe limpiar con un paño seco para limpiar el polvo. Después de la limpieza y antes de poner de nuevo las pilas hay que comprobar que el juguete y la caja de las pilas estén secas. No usar de ninguna manera mucha agua para la limpieza ni poner el aparato en agua corriente.
 - El aparato tiene las siguientes funciones:
 - Pulsando el interruptor principal situado en la empuñadura del aparato, la punta de atornillar empieza a girarse y se enciende un LED en la parte delantera.
 - Con el conmutador deslizante en la parte superior se controla el giro a la izquierda y a la derecha.
 - Para sacar el portabaterías del aparato, simplemente hay que tirarlo de su posición hacia enfrente, para fijarlo introducirlo de nuevo.
 - Advertencia! Indicación importante:** Los cordones/hilos/trozos de hoja plástica/trozos de stiropor/trozos de cartón etc. (cordón, grapa, etiqueta) con los cuales está fijado el juguete en su envase para el seguro cuidado de transporte no son parte del juguete y tienen que ser quitados antes de dar el juguete al niño.

Aparatos eléctricos y electrónicos viejos no se debe desechar a la basura doméstica.

- Indicaciones para los padres:**
- Poner y quitar las pilas
 - 1.1 El juguete sólo debe ponerse en funcionamiento con las pilas aquí indicadas. Para la puesta en funcionamiento del juguete se necesitan las siguientes pilas: 2 x Micro R03 (AAA-size) à 1,5 V
 - 1.2 Recomendamos no usar acumuladores sino pilas normales no recargables.
 - 1.3 La caja de las pilas se encuentra debajo de la parte negra de la empuñadura. Para insertar o cambiar las pilas se desatornilla el tornillo (en el lado posterior de la empuñadura) y se retira la empuñadura por completo. Una vez puestas las pilas, se vuelve a colocar y atornillar la empuñadura.
 - 1.4 Al poner las pilas se debe fijar imprescindiblemente en la polaridad correcta como indicada en la caja de pilas.
 2. Se debe examinar el juguete y cada unidad de carga (pila) regularmente por peligros posibles, p. ej. daños en los contactos, en la caja, pila vaciada etc. En caso de daños semejantes no se debe utilizar el juguete o la unidad de carga hasta que el daño esté reparado.
 3. Pilas no recargables no se deben recargar.
 4. Se tienen que quitar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Pilas recargables solamente se deben recargar bajo observación de adultos.
 5. No se deben mezclar diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas. Tampoco se deben mezclar pilas recargables y no recargables, ni pilas viejas y nuevas recargables y no recargables.
 6. Los contactos de las pilas no se deben poner en cortocircuito.
 7. No se deben almacenar pilas junto a instrumentos metálicos (peligro de fuego o explosión).
 8. Si se usa el juguete para más tiempo, por favor quiten las pilas del juguete.
 9. No se tiran las pilas al fuego.
 10. Se deben quitar pilas vacías del juguete (por adultos).
 11. Pilas vacías no se deben tirar a la basura, sino desbastecerlas en los depósitos previstos.

iDeseamos a todos un juego divertido y creativo!

⚠️ WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.

- Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van de speelgoed**
- Voor ingebruikname aub. perse de aanwijzingen heel goed doorlezen.
 - Dit produkt van de firma „Klein“ is een speelgoed en ook alleen zo te gebruiken.
 - Belangrijk. Het apparaat alleen met dichtgeschroefde behuizing gebruiken.
 - Voor het schoonmaken moeten iedere keer eerst de batterijen worden verwijderd. Het apparaat met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddel, schoonmaken. De binn enkant van de batterijhouder alleen met een stoffdoek schoonmaken. Maar het schoonmaken en vóór het inleggen van de batterijen, eropletten dat het speelgoed en de batterijhouder droog zijn. Mooit veel water voor het schoonmaken gebruiken of het apparaat onder stromend water houden!
 - De funkties van het apparaat zijn als volgt:
 - Wordt de hoofdschakelaar aan de handgreep van het apparaat ingedrukt, gaat het schroefopzetstuk draaien en aan de voorzijde gaat een LED branden.
 - Met de schuifschakelaar aan de bovenzijde wordt de rechts-/linksloop geregeld.
 - Om het schroevendraaieropzetstuk te verwijderen, dit naar voren e uit trekken en om het er weer in te doen er gewoon weer indrukken.
 - Waarschuwing! Belangrijke aanwijzing:** De snoeren/ draden/ styropoordeeltjes/ folie/ kartononderdelen enz.(linten, nietjes, aanhangs, strikken),met die het speelgoed in de verpakking voor het transport is vastgemaakt, zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten worden verwijderd, voordat het speelgoed aan het kind wordt gegeven.

Electriche- en electronische apparatuur hoort mag niet bij het huishuif.

- Aanwijzing voor de ouders:**
- Het inrengen en eruthalen van de batterijen
 - 1.1 Het speelgoed mag alleen met de aangegeven batterijen worden gebruikt. Om het speelgoed te kunnen gebruiken zijn volgende batterijen nodig: 2 x Micro R03 (AAA-size) à 1,5 V
 - 1.2 Wij raden u aan geen akku's maar normale niet-oplaadbare batterijen te gebruiken.
 - 1.3 De batterijhouder bevindt zich onder de zware handgreep. Om de batterijen er in te leggen of om de batterijen te verwisselen, de schroef (aan de achterkant van de handgreep) los draaien en de hel handgreep er vanaf halen. Uit de batterijen er ingeleegd, dan de handgreep er weer opzetten vastschroeven.
 - 4 Bij het inrengen van de batterijen op de juiste polen, staat aangegeven in de batterijhouder. letten.
 2. Zowel het speelgoed als de batterijen regelmatig op mogelijke gevaren controleren, zoals bijv. Beschadigingen aan de contacten, het batterijvak, uitgelopen batterijen enz. Bij dergelijke beschadigingen mogen het speelgoed of de batterijen niet meergebruikt worden totdat de schade verholpen is.
 3. Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
 4. Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen verwijderd worden. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassene opgeladen worden.
 5. Verschillende batterijtypes of nieuwe en al gebruikte batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden. Ook mogen geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen of oude en nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar worden gebruikt.
 6. De contacten van de batterijen mogen niet worden kortgesloten.
 7. Batterijen niet samen met metalen voorwerpen bewaren (brand- en explosiegevaar).
 8. Wordt het speelgoed over een langere periode niet gebruikt, dan aub. de batterijen eruit halen.
 9. Batterijen niet in het vuur gooien.
 10. Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen (door volwassenen).
 11. Lege batterijen niet bij het gewone afval doen, maar in de hiervoor ingerichte depots.

Wij wensen veel plezier en creativiteit bij het spelen!

⚠️ WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THREE YEARS. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Choking hazard. Please keep the supplied address and information.

- Important notes on first use of the toy**
- Please always read the instructions carefully before using the toy for the first time.
 - This product from „Klein“ is a toy and should only be used as a toy.
 - Important: the unit may only be used when the battery cover is screwed in place.
 - Always remove the batteries from the battery compartment before cleaning the unit. Clean the unit using a moist cloth without detergent. Use only a dry cloth to clean the inside of the battery compartment. After cleaning and before reinserting the batteries, ensure that the toy and the battery compartment are dry. Never use large amounts of water to clean the unit! Never hold the unit under running water!
 - The unit has the following functions:
 - When you press the main switch on the handle of the unit, the screw attachment begins to turn, and an LED lights up on the front of the unit.
 - You can change between forward/reverse motion using the slider switch on the top of the unit.
 - To remove the screwdriver attachment from the unit, simply pull it out towards the front. To fasten it back in place, simply press it back in.
 - Warning! Important note:** the cords/wires/polystyrene components/film components/cardboard blanks etc. (bands, clips, swings tags, loops) used to secure the toy in its packaging during transport are not part of the toy and must be removed before the toy is given to a child.

Old electrical and electronic appliances may not be disposed of as household waste.

- Note to parents:**
- Inserting and removal of batteries
 - 1.1 The toy may only be operated using the specified batteries. The following batteries are needed to power the toy: 2 x Micro R03 (AAA-size) à 1,5 V
 - 1.2 We do not recommend the use of rechargeable batteries but of normal non-rechargeable batteries.
 - 1.3 The battery compartment is underneath the black handle. To insert or change the batteries, unscrew the screw (on the rear part of the handle) and remove the complete handle section. After inserting the batteries, reattach the handle and screw it back in place.
 - 1.4 When inserting the batteries, please take care to ensure correct polarity as shown in the battery compartment.
 2. Inspect the toy and the charging unit (batteries, adapter, battery charger and the like) regularly to ensure that they are not damaged (e.g. damage to contacts, damaged housing, battery leakage etc.). If you find signs of damage, the toy or the charging unit may not be used until the problem has been remedied.
 3. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 4. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
 5. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Moreover, you should never mix rechargeable and non-rechargeable or old and new chargeable and non-rechargeable batteries.
 6. The supply terminals are not to be shortcircuited.
 7. Batteries are not to be stored together with metallic instruments (danger of fire or explosion).
 8. If the toy is not used for a long time, please remove the batteries from the toy.
 9. Batteries are not to be thrown in fire.
 10. Remove empty batteries from the toy (by adults).
 11. Do not dispose of empty batteries together with household waste – take them to the special collection points.

We hope you have lots of fun playing with your new toy!

⚠️ AVVERTENZA! NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A TRE ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l'indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.

- Note importanti per l'attivazione del giocattolo**
- Prima di mettere in esercizio il giocattolo leggere attentamente le indicazioni.
 - Questo prodotto della ditta „Klein“ è un giocattolo e pertanto deve essere utilizzato solo come tale.
 - Importante: usare il giocattolo solamente con il coperchio dipile avvitato.
 - Prima di ogni pultitura è necessario togliere prima le pile dallo scompartimento delle pile. Pulite l'apparecchio con l'aiuto d'un panno umido senza detergente. L'interno del scompartimento può essere pulito solamente con un panno asciutto. Prima del reinserimento delle pile dopo la pultitura bisogna controllare che il giocattolo e il scompartimento delle pile siano completamente asciutti. In nessun caso usare tanta acqua per la pultitura o tenere l'apparecchio sott'acqua corrente!
 - Le funzioni dell'apparecchio sono come segue:
 - Premendo l'interruttore principale sul manico dell'apparecchio l'inserto per avvitatore inizia a girare e sulla parte anteriore si accende un LED.
 - Con l'interruttore a scorrimento sulla parte superiore si regola il senso orario/antiorario.
 - Per levare la punta dell'apparecchio, bisogna semplicemente tirarla in avanti. Per rimetterla in posto basta premerla dentro di nuovo.
 - Avvertenza! Avviso importante:** I fili/cordoncini metallici/pezzi di polistirolo/pezzi di lamina/pezzi di cartone ecc. (cordoni, appendici, attacco, nastri), con i quali il giocattolo è fissato nel imballaggio per sicurezza durante il trasporto, non appartengono al giocattolo e devono essere tolti prima di dare il giocattolo al bambino.

Apparecchi elettronici nuovi e vecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

- Avvertenze per i genitori:**
- Inserire e togliere le pile
 - 1.1 Il giocattolo può essere azionato esclusivamente con le batterie indicate. Per azionare il giocattolo sono indispensabili le seguenti batterie: 2 x Micro R03 (AAA size) à 1,5 V
 - 1.2 Consiglio di non usare pile non ricaricabili e di non usare accumulatori.
 - 1.3 Il compartimento di pile si trova sotto la parte nera del manico. Per inserire o cambiare le pile bisogna svitare la vite (situata alla parte posteriore del manico) e togliere completamente il pezzo di manico nero. Una volta che le pile sono messe in posto bisogna rimettere il pezzo di manico e avvitare tutto.
 - 1.4 Durante l'inserimento delle pile, fare particolarmente attenzione alla concordanza della polarità (vedere schema sullo scomparto).
 2. Conviene fare regolarmente un controllo del giocattolo o delle pile per evitare tutti gli eventuali rischi, per esempio deterioramento dei contatti, dello scomparto delle pile, fuoriuscita dell'acido delle pile etc. In caso si verificano tali problemi, il giocattolo o le pile non devono più essere usati fino a completa riparazione.
 3. Non ricaricare pile che non sono ricaricabili.
 4. Togliere le pile ricaricabili dallo scomparto per ricaricarle. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto sorveglianza di un adulto.
 5. Non mischiare diversi tipi di pile né pile nuove con pile usate. Ugualmente non devono essere mischiate pile ricaricabili con vecchie non-ri-caricabili o vecchie pile ricaricabili e pile nuove ricaricabili.
 6. Non provocare un cortocircuito sui contatti disposti al livello del coperchio.
 7. Non mettere le pile in contatto con oggetti metallici (rischio d'incendio o d'esplosione).
 8. Togliere le pile in caso di prolungata inutilizzazione delle giocattolo.
 9. Non buttare le pile nel fuoco.
 10. Togliere le pile usate dal giocattolo (da adulti).
 11. Non buttare le pile nei rifiuti domestici ma nei contenitori riservati a questo scopo.

Auguriamo a tutti un buon divertimento con questo giocattolo!

⚠️ ATENÇÃO! CONTRAINDICADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.

- Indicações importantes para a colocação em funcionamento do brinquedo**
- Antes da colocação em funcionamento, é absolutamente necessário ler as indicações detalhadamente.
 - Este produto da empresa „Klein“ é um brinquedo e só deve ser utilizado como tal.
 - Importante: O aparelho pode apenas ser utilizado com a tampa das pilhas aparafusada.
 - Antes de cada limpeza é necessário retirar primeiro as pilhas do compartimento das pilhas. Limpar o aparelho com o auxílio de um pano húmido sem detergente. O interior do compartimento das pilhas pode apenas ser limpo com um pano do pó seco. Após a limpeza e antes da recolocação das pilhas deve ser verificado se o brinquedo e o compartimento das pilhas estão secos. Em caso algum utilizar água abundante na limpeza nem colocar o aparelho sob água corrente!
 - As funções do aparelho são as seguintes:
 - Premindo o interruptor principal na pega do aparelho o encaixe começa a girar e acende um LED na parte frontal.
 - A rotação para a direita/esquerda é controlada com o interruptor deslizante na parte superior.
 - Para retirar o acessório de aparafusar do aparelho basta puxá-lo para a frente e para o fixar basta empurrá-lo novamente para dentro.
 - Atenção! Aviso importante:** Os atilhos/arames/peças de esferovite/películas/papelões, etc. (fitas, grampos, pendentes, laços) com os quais o brinquedo é afixado na embalagem para o transporte seguro, não fazem parte do brinquedo e têm que ser removidos antes da entrega do brinquedo à criança.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados no lixo doméstico.

- Aviso aos pais:**
- Colocação e remoção das pilhas
 - 1.1 O brinquedo só pode ser operado com as pilhas indicadas. Para operar o brinquedo são necessárias as seguintes pilhas: 2 x Micro R03 (tamanho AAA) de 1,5 V.
 - 1.2 Não recomendamos a utilização de acumuladores, mas de pilhas normais não recarregáveis.
 - 1.3 O compartimento das pilhas encontra-se por baixo da pega preta. Para introduzir ou substituir as pilhas é necessário desapertar o parafuso (na parte traseira da pega) e retirar toda a pega. Após a introdução das pilhas recolocar a pega e aparafusar novamente.
 - 1.4 Na colocação das pilhas é importante verificar se os polos no compartimento das pilhas coincidem.
 2. O brinquedo, assim como todas as unidades de carga (pilhas, adaptador, carregador, entre outros) têm que ser regularmente verificadas quanto à presença de possíveis danos (danos nos contactos, na caixa, fuga das pilhas, etc.). Caso sejam verificados danos deste tipo, o brinquedo ou a unidade de carga não pode continuar a ser utilizada, até o dano ser reparado.
 3. Não é possível recarregar as pilhas não recarregáveis.
 4. Para o recarregamento é necessário retirar primeiro as pilhas recarregáveis do aparelho. As pilhas recarregáveis podem apenas ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
 5. Não devem ser misturados tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas e já usadas. De igual modo não devem ser misturadas pilhas recarregáveis e não recarregáveis ou pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas e usadas.
 6. Os contactos das pilhas não devem ser curto-circuitados.
 7. As pilhas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
 8. Se o brinquedo não for utilizado por um período de tempo mais prolongado é necessário retirar as pilhas.
 9. Não atrair as pilhas para dentro de fogo.
 10. As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo (por adultos).
 11. As pilhas gastas não devem ser descartadas para o lixo doméstico mas devem ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

Desejamos-lhe muita diversão e criatividade na brincadeira!

⚠️ ATTENTION ! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Danger d'étouffement. Adresse et informations à conserver.

- Utilisation du jouet**
- Avant utilisation, prière de lire attentivement les indications.
 - Ce produit de l'entreprise Klein est un jouet et ne doit être utilisé qu'à ce titre.
 - Important: l'unité ne peut être utilisée que lorsque la couverture des piles est vissée avant l'utilisation du jouet.
 - Enlever les piles à chaque nettoyage du jouet. Le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, sans produit vaisselle. L'intérieur du réceptacle à piles ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon sec. Après avoir procédé au nettoyage et avant de replacer les piles, vérifier que le jouet ainsi que le réceptacle à piles sont bien secs. Pour nettoyer le jouet, n'utiliser que très peu d'eau et ne jamais le placer sous l'eau courante!
 - Les fonctions du jouet sont les suivantes :
 - En appuyant sur l'interrupteur principal situé sur la poignée de l'outil, l'embout se met à tourner et un éclairage LED s'allume sur le devant.
 - L'interrupteur à coulisse du dessus règle la rotation droite/gauche.
 - Pour enlever la mèche de la visseuse, il faut simplement la tirer vers l'avant. Pour la remettre en place, réappuyer dessus.
 - Attention! Remarque importante :** les ficelles/fils de fer/polystyrènes expansés/découpes en carton/protections en plastique etc. (cordons, agrafes, étiquettes, attaches) qui maintiennent le jouet dans son emballage pour en assurer un bon transport ne font pas partie du jouet. Il faut les retirer avant de remettre le jouet à l'enfant.

Les appareils et/ou jouets électriques ou électroniques, qui ne sont plus utilisés, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Informations à l'attention des parents :

- Insérer et sortir les piles
- 1.1 Pour le fonctionnement de ce jouet, utiliser uniquement les piles indiquées suivantes: 2 x Micro R03 (AAA-size) à 1,5 V.
- 1.2 Nous conseillons de ne pas utiliser d'accumulateurs, mais des piles non rechargeables.
- 1.3 Le boîtier à piles se trouve sous la partie noire du manche. Pour placer ou changer les piles, enlever la vis (située derrière le manche) et ouvrir complètement le manche. Une fois les piles mises en place, refermer puis revisser le tout.
- 1.4 Lors de la mise en place des piles, respecter la concordance des pôles selon les indications fournies dans le boîtier à piles.
2. Faire un contrôle régulier du jouet et des éléments électriques (piles, adaptateur, chargeur, etc.) en prévention de détériorations possibles (court-circuit, dommages au niveau des bornes de contact ou du boîtier, écoulement des piles etc.). Si de tels dommages sont constatés, l'utilisation du jouet doit être interrompue jusqu'à leur réparation.
3. Ne pas recharger les piles non rechargeables.
4. Avant de charger les piles rechargeables, il est nécessaire de les sortir du jouet. Elles doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
5. Ne pas mélanger différents types de piles, ou d'accumulateurs, ni des piles ou accumulateurs neufs avec des piles ou accumulateurs usagées.
6. Ne pas provoquer de court-circuit sur les bornes placées au niveau du couvercle de fermeture.
7. Ne pas stocker les piles avec des instruments métalliques (risque d'incendie ou d'explosion).
8. Si le jouet n'est pas utilisé pendant une certaine durée, il est nécessaire d'en ôter les piles.
9. Ne pas jeter les piles dans le feu.
10. Oter les piles usées du jouet (par des adultes).
11. Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet.

Nous vous souhaitons de bien vous amuser !

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушья. Сохранить адрес и указания.

- Важные указания по пользованию игрушкой**
- Перед использованием обязательно внимательно прочитайте указания.
 - Это изделие фирмы „Klein“ - игрушка, и его можно использовать только как игрушку.
 - Важно: Пользоваться игрушкой разрешается только с закреплённой винтом крышечкой батареек.
 - Перед каждой чистой сначала вынуть батарейки. Протирать игрушку влажной салфеткой без чистящих средств. Внутри отсека для батареек можно протирать только сухой тряпкой для уборки пыли. После чистки и установки батареек проверьте, чтобы игрушка и отсек для батареек были сухими. Ни в коем случае не мойте игрушку и не держите под проточной водой!
 - Функции инструмента следующие:
 - При нажатии главного выключателя на ручке инструмента начинает вращаться насадка, и загорается светодиод на передней стороне.
 - Сдвигаям переключателем на верхней стороне можно влчкать правое или левое вращение.
 - Чтобы вынуть насадку из инструмента, потяните её вперёд. Чтобы вернуть инструмент в исходное состояние, просто вставьте назад.
 - Внимание! Важное указание:** Бёрёвки/провода/части пенополистирола/плёнка/обрезки картона и др. (ленты, скобки, бирки, петли), которыми инструмент крепится в упаковке для транспортировки, не являются игрушками. Их нужно удалить, перед тем как отдать инструмент ребёнку.

Электрические и электронные приборы не относятся к бытовому мусору.

Указание для родителей:

- Установка и изъятие батареек
- 1.1 Пользовать игрушкой разрешается только с указанными батарейками. Для работы инструмента требуются следующие батарейки: 2 шт. Micro R03 (размер AAA) по 1,5 В
- 1.2 Рекомендуем не применять аккумуляторные батареи. Устанавливайте нормальные незаряжаемые батарейки.
- 1.3 Отсек для батареек находится под чёрной частью ручки. Для установки и замены батареек отверните винт на задней стороне ручки и снимите всю деталь. После укладки батареек установите ручку и закрепите винтом.
- 1.4 При установке батареек обязательно соблюдайте полярность, указанную в отсеке для батареек.
2. Регулярно проверяйте наличие повреждений игрушки и элементов питания (батарейки, переходники, зарядные устройства, повреждения контактов, корпуса, вытекшие батарейки и др.). Если обнаружены повреждения, то нельзя пользоваться игрушкой или элементами питания, пока повреждения не будут устранены.
3. Нельзя заряжать незаряжаемые батарейки.
4. Перед зарядкой вынимайте заряжаемые батарейки из игрушки. Заряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых.
5. Нельзя вместе устанавливать батарейки различных типов, а также новые и уже использованные батарейки. Также нельзя вместе устанавливать заряжаемые и незаряжаемые или старые и новые заряжаемые и незаряжаемые батарейки.
6. Контакты батареек не должны замыкаться накоротко.
7. Батарейки нельзя хранить вместе с металлическими инструментами (опасность пожара и взрыва).
8. Если не пользоваться игрушкой долгое время, то выньте из неё батарейки.
9. Не бросайте батарейки в огонь.
10. Вынимайте разряженные батарейки из игрушки (это разрешается делать только взрослым).
11. Не выбрасывайте разряженные батарейки в домашний мусор, а сдайте их в специально оборудованные для этого места сбора.

Мы жеем много удовольствия в игре!

⚠️ OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.

Ważne wskazówki dotyczące uruchomienia zabawki

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wskazówki.
- Należy produkta firmy „Klein“ jest zabawką i należy używać wyłącznie do zabawy.
- Ważne: urządzenia można używać wyłącznie z przykręconym wieczkiem pojemnika na baterie.
- Przed każdym uruchomieniem należy uprzednio wyjąć baterie z pojemnika na baterie. Urządzenie należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki i bez środków czyszczących. Wnętrze pojemnika na baterie można suszyć wyłącznie za pomocą ściereki do kurzu. Po zakończeniu czyszczenia i włożeniu baterii należy sprawdzić, czy zabawka i pojemnik na baterie są suche. W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia dużej ilości wody lub trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!
- Urządzenie ma następujące funkcje:
 - Po naciśnięciu głównego włącznika na uchwycie urządzenia końcówka do wkręcania śrub zaczyna się obracać i zaświeca się dioda LED na przedniej stronie.
 - Znajdujący się na górnej części zabawki przełącznik suwakowy służy do regulacji obrotów w prawo/w lewo.
 - Aby zdjąć końcówkę wkręcającą z urządzenia, należy po prostu wyjąć ją do przodu. Aby z powrotem zamocować końcówkę, należy wcisnąć ją do środka.
- Ostrzeżenie! Ważna wskazówka:** Sznurowy/druty/części styropianowe/foliowe/kartonowe itp. (taśmy, klamry, zaczepy, pętle) wykorzystane do opakowania zabezpieczającego zabawkę podczas transportu nie stanowią części zabawki i należy je usunąć przed przekazaniem zabawki dziecku.

Zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi.

Wskazówka dla rodziców:

- Wkładanie i wyjmowanie baterii
- 1.1 Zabawka może być zasilana wyłącznie za pomocą danego typu baterii. Do zasilania zabawki potrzebne są następujące baterie: 2 x Micro R03 (AAA) po 1,5 V każda.
- 1.2 Nie zalecamy akumulatorów, a zwykłe baterie bez funkcji ponownego ładowania.
- 1.3 Komora na baterie znajduje się pod czarnym uchwytem. Aby włożyć lub wymienić baterie, należy wykręcić śrubę (w tylnej części uchwyty) i zdjąć cały uchwyt. Po włożeniu baterii uchwyt należy ponownie założyć i przykręcić śrubę.
- 1.4 Przy produkcji baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację podaną w pojemniku na baterie.
2. Zabawkę, podobnie jak każdy element ładujący (baterie, adapter, ładowarki baterii itp.) należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenia na stykach, na obudowie, wylane baterie itd.). W przypadku stwierdzenia tego rodzaju uszkodzeń nie wolno używać zabawki lub ładowarki do momentu usunięcia uszkodzenia.
3. Nie wolno ładować baterii nie przystosowanych do ponownego ładowania.
4. W celu ładowania baterii przystosowanych do wielokrotnego ładowania należy je uprzednio wyjąć z urządzenia. Baterie można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
5. Nie wolno mieszać różnych typów baterii, a także nowych i używanych baterii. Nie wolno również mieszać akumulatorów i zwykłych baterii oraz starych i nowych akumulatorów i zwykłych baterii.
6. Nie wolno zwierać styków baterii.
7. Nie przechowywać baterii z narzędziami metalowymi (ryzyko pożaru lub eksplozji).
8. Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
9. Nie wrzucać baterii do ognia.
10. Rozładowane baterie należy wyjąć z zabawki (osoba dorosła).
11. Rozładowane baterie nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je oddawać w specjalnych punktach zbiórki baterii.

Życzymy dobrej zabawy!



☞ **UPOZORNĚNÍ! NEVHDNOE PRO DĚTI DO TŘÍ LET.** Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udušení. Adresu a informace uschovejte.

Důležité pokyny týkající se uvedení hračky do provozu

- Před uvedením do provozu si v každém případě přečtěte tyto pokyny.
- Tento výrobek od společnosti „Klein“ je hračka a pouze jako hračka se také používá.
- Důležité: přístroj smí být používán pouze v případě, že si víčko hračky na baterie přisroubováno.
- Před každým čištěním musí být nejdříve vyjmuty baterie z příhrádky. Přístroj se čistí pouze vlhkým hadříkem, bez použití čistících prostředků. Vnitřek příhrádky na baterie lze čistit jen suchou papírovou. Po vyčištění a před opětovným vložením baterií je nutno zkontrolovat, zda jsou hračka a příhrádka na baterie suché. Čištění nesmí být v žádném případě použito větší množství vody, hračku nelze čistit pod proudem tekoucí vody!
- Funkce zařízení jsou následující:
 - Při stisknutí hvozdíku vlnovnice na rukojeti přístroje se začne šroubovací nástavec otáčet a rozsvítí se kontrolka LED na přední straně.
 - Posuvným spínačem na horní straně se reguluje pravý/levý chod.
 - Chcete-li nástavec ze šroubováku vytáhnout, tak ho prostě sejmete směrem dopředu a při opětovném vkládání ho opět nasunete zpět.

☞ **UPOZORNĚNÍ! Důležité upozornění:** Provoz/dráty/polystyren/fólie/kousky lepenky atd. (pásky, svorky, visáčky, pouška), pomoci kterých je hračka zajištěna v balení pro přípravu, nejsou součástí hračky a při předání hračky dítěti se musí odstranit.

Elektrická a elektronická přístroje nepatří do domovního odpadu.

UPOZORNĚNÍ PRO RODIČE:

- Vložení a vyjmutí baterií
- Do této hračky je možné vkládat pouze příložené baterie. Na provoz výrobku jsou třeba tyto baterie: 2 x micro R03 (AAA) po 1,5 V.
- Doporučujeme používat normální baterie, nedoporučujeme používat akumulátory nebo zvonunabíjecí baterie.
- Příhrádka na baterie se nachází pod černou rukojetí. Při vkládání nebo vyjímání baterií se musí uvolnit šroub (na zadní straně rukojeti) a celá rukojeť se musí vyjmout. Po vložení baterií se rukojeť opět vloží a přisroubuje.
- Při vkládání je bezpodmínečně nutno dbát na správnou polaritu, tato je uvedena na víčku příhrádky na baterie.
- Hračku a jakoukoli nabíjecí jednotku (baterie, adapter, přístroj) na nabíjení baterií je nutno pravidelně zkontrolovat, zda nedošlo k poškození (např. poškození kontaktů, krytů, vybití baterií atd.). Pokud je zjištěno poškození tohoto druhu, není možno hračku ani nabíjecí jednotku používat, dokud není zjištěna odstranění.
- Baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny.
- Před opětovným nabítním zvonunabíjecí baterii musí být tyto 2 přístroje nejdříve vyjmuty. Zvonunabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých.
- Nežte současně používat různé typy baterií, nebo nové a již použité baterie. Rovněž nesmějí být současně používány baterie, které lze opětovně nabít a ty, které nejsou zvonunabíjecí, ani staré a nové zvonunabíjecí baterie společně.
- Kontakty baterií nesmějí být zkratovány.
- Baterie nesmějí být skladovány společně s kovovými nástroji (nebezpečí požáru nebo exploze).
- Pokud nebude hračka delší dobu používána, baterie z ní prosím vyjměte.
- Baterie neházet do ohně.
- Vybíté baterie musí být z hračky vyjmuty (dospělou osobou).
- Vybíté baterie nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí být odevzány na příslušná sběrná místa.

Prejeme hodné zábavy a creativity při hraní!

☞ **WARNING! INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER TRE ÅR.** Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.

Viktiga anvisningar för idrifttagandet av lekaksen

- Du måste läsa anvisningarna innan du använder den.
- Den här produkten från firma Klein är en leksak och ska endast användas som leksak.
- Viktigt! Leksaken får bara användas med påskruvad batterilock.
- Före rengöring måste batterierna tas ur. Rengöring sker med en fuktigt trasa utan rengöringsmedel. Inuti batterifacket får man bara torka med en torr dammrasa. Kontrollera att leksaken och batterifacket är torra innan den åter används. Använd under inga omständigheter vatten för rengöring och håll den inte under rinnande vatten!
- Apparatn har följande funktioner:
 - När huvudtryttern på apparatens handtag trycks börjar skruvarn att rotera och en LED på framsidan tänds.
 - Med skjutstälaren på ovasidan regleras högre-/vänstregången.
 - Skruvsopsatsen tas av från apparaten genom att den dras ur sin position framåt och fästs genom att trycka in den.
- Varning! Viktigt upplysning:** Snören/stråldräder/fjollig/fjollig/papp mm (band, klamrar, märken, öglor) som fäster lekaksen i förpackningen som transportsäkring är ingen del av lekaksen och måste tas bort innan lekaksen ges till barnet.

Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållsoporna.

Till föräldrarna:

- läggning och uttagning av batterierna
- Leksaken får endast användas med de angivna batterierna. Följande batterier behövs till lekaksen: 2 x 1,5 V (Micro R03) AAA.
- Vi rekommenderar att man inte använder uppladdningsbara, utan vanliga engångsbatterier.
- Batterifacket sitter under det svarta handtaget. För att lägga eller byta batterierna skall skruven (i handtagets bakre del) lösas och hela handtaget tas av. När batterierna har satts i skall handtaget sättas på igen och skruvas fast.
- Vår noga med att sätta i batterierna rätt så som de visas i batterifacket.
- Kontrollera regelbundet att lekaksen och laddningsnhet (batterier, adapter, batteriladdare mm.) inte är skadade (t.ex. skador på kontakter, höljen, för gamla batterier osv.). Om någon sådan skada uppträcks, får lekaksen inte användas förrän skadan åtgärdats.
- Engångsbatterier får inte laddas upp igen.
- Upladdningsbara batterier måste tas ur batterifacket vid laddning. Laddning får endast genomföras under ledning av en vuxen person.
- Om de
- Olika batterityper eller nya och redan använda batterier får inte blandas. Likaså får inte engångs- och uppladdningsbara batterier, eller gamla och nya uppladdningsbara batterier blandas.
- Batterikontakterna får inte kortslutas.
- Förvara inte batterier tillsammans med metallinstrument (brand- eller explosionsrisk).
- Ta ur batterierna om lekaksen inte ska användas under en längre tid.
- Kasta inte batterierna i elden.
- Tomma batterier ska tas ur (av vuxen).
- Tomma batterier får inte kastas i hushållsoporna, utan ska lämnas till sopsortering på avsett ställe.

Vi hoppas att du får mycket roligt med den här lekaksen!

☞ **ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BØRN UNDER TRE ÅR.** Inneholder smådele og/eller arvrivbare smådele, der f.eks. kan sluges. Kvælningsfare. Gem adressen og oplysningerne.

Vigtige anvisninger vedr. ibrugtagning af legetøjet

- Læs henvisningerne grundigt inden ibrugtagning.
- Dette produkt fra firma „Klein“ er et legetøj og må også kun bruges som et sådant.
- Vigtigt: Maskinen må kun bruges, når batteridækslet er skruet på.
- Batterierne skal tages ud af batterikassen før rengøring. Rengør maskinen med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. Batterikassen må kun rengøres indvendigt med en tør stuvklud. Kontrollér efter rengøring, og før batteriene lægges i dem, at legetøjet og batterikassen er tørre. Brug aldrig meget vand til rengøringen, og hold ikke maskinen ind under rindende vand!
- Akku-skruemaskinen fungerer på følgende måde:
 - Ved tryk på hovedafbryderen på apparatets greb begynder skruedelen at rotere og en LED på forsiden lyser.
 - Med den røde skydekontakt oven over hovedafbryderen styres højre-/venstrebøb.
 - Højre-/venstrebøb indstilles med skydekontakten på oversiden.
- Advarsel! Viktig henvisning:** De snore/tråde/styropordele/foliedelev/papstykker osv. (bånd, hæfteklammer, vedhæng, sløjfer), som legetøjet er fastgjort med i emballagen som transportsikring, er ikke en del af legetøjet og skal fjernes, før legetøjet afleveres til barnet.
- Brugte el- og elektronikkapparater må ikke smides i husholdningsaffaldet.**

Anvisning til foreldrene:

- lægning og uthugning af batterierne
- Legetøjet må kun bruges med de anførte batterier. Der behøves følgende batterier til dette legetøj: 2 x Micro R03 (str. AAA) à 1,5 V.
- Vi anbefaler, at i undgår at bruge genopladelige batterier, men derimod brug almindelige ikke-genopladelige batterier.
- Batterikassen befinder sig under det sorte grebstykke. Ved isætning eller udsifting af batterierne skal skruen (på den bageste del af grebet) løsnes, og hele grebstykket tages af. Når batterierne er sat i, sættes grebstykket på igen og skrues fast.
- Når du sætter batterierne i, skal du altid sørge for, at polerne vender korrekt som angivet i batterifacket.
- Legetøjet samt alle ladeenheder (batterier, adaptere, batteriladdere o.l.) skal ladeenhets regelmæssigt for eventuelle beskadigelser (f.eks. skader på kontaktfaderne, på huse, batterier med leakage osv.). Hvis du finder sådanne skader, må legetøjet eller enheden ikke anvendes, før skaden er udbedret.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af maskinen, før de genoplades. Genopladelige batterier må kun genoplades under opsyn af en voksen.
- Forskellige batterityper eller nye og allerede brugte batterityper må ikke blandes. På samme måde må genopladelige og ikke-genopladelige samt gamle og nye genopladelige og ikke-genopladelige batterier ikke blandes.
- Batterikassens kontaktfader må ikke kortslutas.
- Opbevar ikke batterierne sammen med metallinstrumenter (brand- og eksplodingsfare).
- Hvis legetøjet ikke bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af legetøjet.
- Smid ikke batterier ind i åben ild.
- Tag afladte batterier ud af legetøjet (må kun gøres af voksne).
- Smid ikke afladte batterier du sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til særligt indrettede indsamlingssteder.

Vnsker god fornøjelse med legetøjet!

☞ **FIGYELMEZTETÉS! CSAK HÁROM ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA ALKALMAS.** Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Füládásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.

Fontos útmutatások a játék üzembe helyezéséhez

- Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el figyelemesen az útmutatásokat.
- A „Klein” gyártmányú termék játékszer, ezért csak ebből minőségben szabad használni.
- Fontos! A készüléket csak akkor szabad használni, ha rá van csavarozva az elemtároló rekesz fedele.
- Minden tisztítás előtt előbb ki kell venni az elemeket az elemtároló rekeszből. A készüléket tisztítószér használatá nélkül, nedves kendővel szabad tisztítani. Az elemtároló rekesz belsejét csak száraz por törővel kendővel szabad megtisztítani. A tisztítás után és az elemek visszahelyezése előtt felül kell vizsgálni, hogy a játék és az elemtároló rekesz száraz-e. A tisztítást semmi esetre sem szabad bőséges vízzel végezni vagy a készüléket folyó víz alá tartani!
- A készüléknek az alábbi funkciói vannak:
 - Ha megnyomjuk a készülék fogantyúján lévő fölkapcsolót, forogni kezd a csavarozó betét és az elülső részen felgyullad a LED égő.
 - A készülék tejején lévő fölkapcsolóval szabályozni lehet a jobbra/balra forgást.
 - A csavarozó felét leveleléhez az előrelefe egyszerűen ki kell húzni a helyzetéből, rögzítéséhez pedig ismét be kell nyomni.
- Figyelemzetés! Fontos útmutatás:** a szinörök, huzalok, stíropor darabok, fóliadarabok, leszabott kartonlapok stb. (szalagok, kapcsók, akasztók, hurkok), amelyek a játékot rögzítik a szállítási idejére, nem játékszerek és mieldt oadandó a játékot a gyerekeknek, el kell őket távolítani.

Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Útmutatás a szülőknek:

- Az elemek betévesése és kivétele
- A játékszer csak a megadott elemekkel szabad működtetni. A játékszer a következő elemekkel működik: 2 x 1,5 V-os Micro R03 (AAA méretű).
- Akkumulátor helyett normál, nem tölthető elemek használatát ajánljuk.
- Az elemtároló a fedete fogantyúdarab alatt található. Az elemek berakásához vagy cseréjéhez meg kell lazítani (a fogantyú hátsó részén lévő) csavart és le kell venni a teljes fogantyúdarabot. Az elemek berakása után újból vissza kell rakni és rá kell csavarozni a fogantyút.
- Az elemek berakásakor óvatosan ügyeljünk rá, hogy a sarkuk helyzetét megfigyeljük az elemtároló rekeszen mutatottaknak.
- A játékok, valamint a töltőegységek (elemek, adapterek, elemtöltők) rendszeresen meg kell vizsgálni, nem rongálódtak-e meg esetleg (pl. vannak-e károk az érintkezőkben, a házban, nem folyt-e ki az elem stb.). Amennyiben ilyen károk állapíthatók meg, nem szabad tovább használni a játékot vagy a töltőegységet, amíg meg nem szüntetjük a kárt.
- Nem tölthető elemeket nem szabad tölteni.
- A tölthető elemeket ki kell venni a készülékből a töltéshez. Tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.
- Különböző típusú vagy új és már használt elemtípusokat egyessen nem szabad használni. Epp így nem szabad egyessen használni tölthető és nem tölthető, vagy régi és új tölthető és nem tölthető elemeket.
- Az elemek érintkezését nem szabad rövidre zárn.
- Elemeket ne tároljon fém eszközökkel (tűz- és robbanásveszély).
- Ha a játékot hosszabb ideig nem fogják használni, vegye ki az elemeket a játékból.
- Az elemeket ne dobja tűzbe.
- A kimerült elemeket vegye ki a játékból (felnőtt végezheti).
- A kimerült elemek nem valók a szemétszbe, hanem erre szakosodott gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

Jó szórakozást kívánunk a játszásához!

☞ **VAROITUIS! EI SOVELLI ALLE KOLMIVUOTIAILLE.** Sisältää pienosia ja/tai irtilshiiteviä pienosia, jotka on mahdollista ensin, niellä. Tukehtumisvaara! Osotte ja tiedot on säilytettävä.

Tärkeitä ohjeita leikkikalun käyttöön ottamiseksi

- Lue ohjeet tarkasti ennen käyttöönottoa.
- Tämä yritys, ”Klein”, tuote on leikkikalu ja sitä on käytettävä ainoastaan siihen tarkoitukseen.
- Tärkeää: laitetta saa käyttää vain paristolokeroon kansi kiinni ruuvattuna.
- Ennen puhdistusta on poistettava ensin paristol paristolokeroista. Puhdistta laite vain kostealla liianalla ilman puhdistusainetta. Paristolokeroon sisäpuoleen saa puhdistaa vain kuivalla liianalla. Puhdistuksen jälkeen ja ennen paristojen asettamista uudelleen lokeroon on tarkastettava, että leikkikalu ja paristolokero ovat puhtaat. Missään tapauksessa ei saa käyttää runsaasti vettä puhdistukseen tai pitää laitetta jouskäsven alla!
- Laite toimii seuraavasti:
 - Ruuvipää pyörii, kun painat laitteen kahvassa olevaa pääkytkintä ja etupuoilella oleva LED-valo syttyy.
 - Sääää kyntänsuuntaa myötä-/vastapäivään yläpuolella olevasta työntökytkimestä.
 - Ruuvipainn päi irrotetaan helposti vetämällä sitä eteenpäin ulos asennostaan ja kiinnitetään painamalla taas sisään.
- Varoituis! Tärkeää ohje:** Narut/langat/styrokisat/kalvonosat/pahvileikkeet tms. (nauhat, pintteet, silmukat), joiden avulla lelu on kiinnittetty turvallisuusyysistä kuljetukseen ajaksi pakkaukseen, eivät ole lelu osia ja ne on poistettava ennen leluun antamista lapselle.

Käytettyjä sähkö- tai elektronikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteiden kanssa.

Vanhemmille tarkoitettu ohje:

- Paristojen asettaminen paikoilleen ja niiden poisto
- Käytä leikkikalu ainoastaan ilmoitetun tyyppisillä paristoilla. Leikkikalun käyttöön tarvitaan seuraavat paristot: 2 x 1,5 Micro R03 (koko AAA).
- Emme suosittele käyttämään akkuja, vaan tavallisia paristoja, joita ei voi laadta uudelleen.
- Paristolokeroon sijaitsee mustan kahvan alustalla. Paristojen asettamiseksi paikoilleen tai vaihtamiseksi on irrotettava (kahvan takao-sassa sijaitseva) ruuvi ja poistettava koko kahva. Paristojen paikoilleen asettamisen jälkeen kahva on taas asetettava päälle ja ruuvatta va kiinni.
- Paristolokeroon paristolokeroon siten, että napaisuus vastaa paristolokeroon napaisuuhen merkintöjä.
- On tarkastettava, että leikkikalu sekä jokainen laatusyksikkö (paristot, sovitin, akkulaatuslaitteet tms.) eivät ole vaurioituneet (esim. koskettimien ja kotelon vauriot, vuotaneet paristot jne.). Jos sellaisia vaurioita todetaan, leikkikaluja tai laatusyksikköä ei saa enää käyttää, kunnes vaurio on korjattu.
- Ei saa laadta paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.
- Uudelleen ladattavia paristoja on poistettava kotolasta ennen uudelleenlataamista. Uudelleen ladattavien paristojen uudelleenlatus on sallittua vain aikuisten valvonnassa.
- Polkkaavien tai uusin laadettavien paristojen sekakäyttö on kielletty. Sainoin on kielletty uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien tai käytettyjen ja uusien uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien paristojen sekakäyttö.
- Paristojen koskettimien oikosulut on kielletty.
- Paristoja ei saa varastoida yhdessä metallisten esineiden kanssa (tulipalo- tai räjähdysvaara).
- Jos leikkikalu ei käytetä pitempään aikaan, paristot on poistettava leikkikalusta.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta.
- Älä hävitä tyhjiä paristoja talousjätteiden kanssa, vaan toimita ne tätä varten tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Ilaisia leikkihetkiä!

☞ **ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BARN UNDER TRE ÅR.** Inneholder smådele og/eller arvrivbare smådele som f.eks. kan svelges. Kvælningsfare. Oppbevar adressen og oplysningesen.

Viktige merknader til bruken av leketøy

- Læs anvisningerne nøye gjennom før bruk.
- Dette produktet fra firmaet Klein er et leketøy og skal derfor kun brukes til dette formål.
- Viktig: Apparatet må bare brukes med påskrudd batteridæksel.
- Før hver rengjøring må først batteriene tas ut av batterihuset. Rengjør apparatet ved hjelp av en fuktig klut uten rengjøringsmiddel. Innsiden av batterihuset må bare rengjøres med en tørr stuvklud. I rengjøringen og før batteriene blir lagt inn igjen, må du se etter at leketøy og batterihuset er tørre. Bruk aldri mye vann til rengjøringen, og hold ikke apparatet i remende vann!
- Funksjonene til apparatet er som følger:
 - Ved trykking på hovedbryteren på håndtaket til apparatet begynner skruetett å dreie seg, og en LED tenner på forsiden.
 - Med skydebryteren på oversiden reguleres høyre-/venstregang.
 - For å ta skruedelen av apparatet, drar du den bare framover ut fra posisjonen sin, og for å feste den trykker du den inn igjen.
- Obs! Viktig opplysning:** Snorene, trådene, polystyrendelene, foliedeelene, papptisnitene osv. (bånd, klammer, merkelapper, sløyfe) som leketøy er festet i forpakningen med til transportsikring, er ingen del av leketøy og skal fjernes før barnet får leketøy.
- Gamle elektro- og elektronikkapparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet.**

Opplysninger til foreldrene:

- Innsetting og uthugging av batterierne
- Leketøyet skal kun brukes med de angitte batterier. Til drift av leketøy er følgende batterier nødvendige: 2 x 1,5 V Micro R03 (AAA).
- Vi anbefaler ikke bruk av ladebatterier, bare vanlige, ikke-genopladelige batterier.
- Batterikassen befinnes seg under det svarte håndtaket. For å legge i eller skifte batterier må skruen (bakrest på håndtaket) løsnes og hele håndtaket tas av. Etter at batteriene er lagt i, må håndtaket settes på igjen og skrues fast.
- Når du setter i batterier må du passe på å legge dem med polene i riktig retning, slik det blir vist i batterihuset.
- Kontrollér regelmessig leketøy og alle ladeenheter (batterier, adapterer, batterilader o.l.) for eventuelle skader (f.eks. skader på kontakter, skader på kontaktfaderne, på huse, batterier med leakage osv.). Skulle du komme over slike skader, må ikke leketøy eller ladeenheten brukes igjen før skaden er rettet opp i igjen.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke lades opp igjen.
- Genopladelige batterier må tas ut av apparatet før de kan lades opp igjen. Genopladdbare batterier må bare lades opp igjen under oppsyn av voksne.
- Ulike batterityper eller nye og brukte batterityper må ikke blandes. Du må heller ikke blande genopladdbare og ikke genopladdbare batterier.
- Batterikassens kontaktfader må ikke kortslutas.
- Batteriene må ikke lagres sammen med metallinstrumenter (brann- og eksplønsfare).
- Dersom leketøy ikke blir brukt på lang tid, må du ta batteriene ut av leketøy.
- Ikke kast batteriene i ild.
- Tomme batterier skal tas ut av leketøy (av voksne).
- Tomme batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men på dertil opprettede innsamlingssteder.

Vi håper du får mye moro med leketøy!

☞ **OPOZORILO! NI PRIMERO NA ZA OTROKE MLAJŠE OD TREH LET.** Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitve. Shranite naslov in informacije.

Pomembni nasveti pred prvo uporaboigrace

- Prosimo, pred prvo uporabo preučite navodila.
- Ta izdelek, proizveden v podjetju Klein je igrača in se sme uporabljati samo kot igračo.
- Pozor! Pomembno: Naprava se sme uporabljati samo s prvitim pokrovčkom za baterije.
- Pred vsakim čiščenjem je potrebno najprej odstraniti baterije iz predalčka za baterije. Napravo čistite z navlaženo krpo, brez dodatkov čistil. Notranjost predalčka za baterije smete očistite samo s suho krpo. Po čiščenju in pred vstavljanjem baterij preverite, če je predalček za baterije suh. V nobenem primeru ne uporabljate vode za čiščenje in ne potaplajte naprave v vodo!
- Funkcije naprave so sledeče:
 - Pri stiskniti hvozdí vlnovnice na ročaju naprave zavrtite nastavek za višanje in posveti LED-lučka na srednji strani.
 - S poslitnim stiskalom na zgornji strani nastavljaete levo/desno vrtenje.
 - Vljaci nastavke lahko enostavno izveličete iz naprave in jo potem lahko ponovno vstavite in potisnete nazaj na prvotno mesto.
- Opozorilo! Pomemben napotek:** Vezji/čice/deli stíropora/folija/kartonski deli itd. (trakovi, sponke, obešala, cevke) s katerimi je igrača pritrjena zaradi varovanja pri transportu, niso mišljene kao deli igrača in jih je potrebno odstraniti, preden boste igračo predali otroku.

Elektriske in elektronske naprave ne sodijo v gospodinjnske odpadke.

Napitke za starše:

- Namesčanje in odstranjevanje baterij
- Igrača se sme uporabljati samo z navedenimi baterijami. Za uporabo igrače so potrebne sledeče baterije: 2 x Micro R03, po 1,5V (velikost – AAA).
- Priporočam, da ne uporabljate akumulirtojev, ampak baterije za enkratno uporabo.
- Predalček za baterije se nahaja pod črnim delom ročaja. Za vstavljanje ali zamenjavo baterij odvijte vijak (na zadnjem delu ročaja) in odstranite celotni ročaj. Potem, ko ste vstavili baterije, ročaj ponovno namestite in ga trdno privijte.
- Pri namesčanju baterij bodite pozorni na pravilni pol baterij, ki jih vstavljate v predalček za baterije.
- Igrača, kakor tudi polnilno enoto (baterije, adapter, polnilce za baterije itd.) je potrebno redno pregledovati glede morebitnih poškodb (npr. poškodbe kontaktov, ohlaja, izteklih baterij itd.). V primeru, da ugotovite takšne napake, pompo naprave ali polnilne enote ne smete uporabljati, dokler napake ne boste popravili ali odstranili.
- Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno ponovno polniti.
- Baterije, ki so namenjene za ponovno polnjenje je potrebno po izpraznitvi najprej odstraniti in naprave. Baterije za ponovno polnjenje smete polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Ni dovoljeno medsebojno mešanje različnih vrst baterij ali novih in že rabljenih. Prav tako ne smete mešati baterije za enkratno uporabo z baterijami za ponovno polnjenje.
- Kontaktak baterije ne smeta priti v stik.
- Baterije ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost požara ali eksplozije)
- Če igrače dalj časa ne boste uporabljali, pompo odstranite baterije iz igrače.
- Baterij ne odstranjujte ne ne mečite v ogenj.
- Izpraznjene baterije odstranite iz igrače (izvede naj odrasla oseba)
- Izpraznjene baterije ne sodijo v gospodinjnske odpadke, ampak odstranite na ustrezno zakonsko določeno zbirno mesto.

Želimo vam veliko zabave pri igranju!

☞ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΗΛΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ.** Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταποθούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Σημαντικές υποδείξεις για την έναρξη λειτουργίας του παιχνιδιού

- Πριν τη θέση του παιχνιδιού διανέμετε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Το προϊόν αυτό της εταιρίας „Klein” αποτελεί παιχνίδι και μόνο ως τέτοιο πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Σημαντικό: η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τη δομημένο το κάλυμμα μπαταριών.
- Α يسمح بدمر دائرة قصر بين المرحومو التكاليمو μπαταριών.
- Πριν από κάθε καθορισμό θα πρέπει πρώτα να έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Καθαρίζετε τη συσκευή με τη βοήθεια ενός υγρού πανού χωρίς καθαριστικό μέσο. Το εσωτερικό της θήκης μπαταριών επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με πανί καθαρισμού. Μετά τον καθορισμό και πριν την τοποθέτηση των μπαταριών, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το παιχνίδι και η θήκη μπαταριών είναι στεγνά.
- Εάν καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό για τον καθορισμό και μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρέχον νερό.
- Η λειτουργία της συσκευής είναι οι εξής:
 - Πατώντας τον κύριο διακόστη στη λαβή τη συσκευής αρχίζει να κυλάει το εξάρτημα βρόδατος και ένα LED στην μπροστινή πλευρά ανάβει.
 - Με τον சுρόνιο δακτύλιο στην πάνω πλευρά καθορίζεται η κίνηση προς τα δεξιά/αριστερά.
 - Για να αφαιρεθεί το καπάκι από τη συσκευή, απλά τραβήξτε το από τη θέση του και για να το στερεώσετε πάλι στο ξανά μέτε.
- Προειδοποίηση! Σημαντική υποδείξη:** Οι σπάγχοι/τα σφύρατα/κομμάτια από φελίζα/κομμάτια από ελαστικό/κομμάτια από χαρτόνι κ.λ. (πανίτες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκυρες), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι στη συσκευασία δεν αποστέλουν μέρη του παιχνιδιού και πριν την τοποθέτηση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις προς τους γονείς:

- Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών
- Το παιχνίδι πρέπει να λειτουργεί μόνο με τις μπαταρίες που συνιστώνται. Για τη λειτουργία του παιχνιδιού απαιτούνται οι εξής μπαταρίες: 2 x 1,5 V Micro R03 (μέγεθος AAA).
- Συνιστούμε τη χρήση κανονικών, μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται κάτω από τη μούρη λαβής. Για την τοποθέτηση ή αντικατάσταση των μπαταριών ξεβιδώστε τη βίδα (στο πίσω μέρος της λαβής) και αφαιρέστε ολόκληρο το τμήμα της λαβής. Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών τοποθετήστε ξανά τη λαβή και βιδώστε την.
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών θα πρέπει να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση των πόλων, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στη θήκη μπαταριών.
- Το παιχνίδι καθώς και ο φορτιστής (μπαταρίες, μετασχηματιστές, συσκευές φόρτισης μπαταριών κ.λ.λ.) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά με την ύλη βλάβης (π.χ. βλάβες στις επαφές, στο περίβλημα, μπαταρίες με διαρροή υγρών κ.ο.κ.). Εάν διαπιστωθούν τέτοιες βλάβες, δεν επιτρέπεται να συνεχιστεί η χρήση του παιχνιδιού ή του φορτιστή, μέχρι ότου αποκατασταθεί η βλάβη.
- Δεν επιτρέπεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Βυλίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή για να τις φορτίσετε. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μόνο υπό επίβλεψη ενήλικου.
- Δεν επιτρέπεται να αναμειγνύεται διαφορετικού τύπου μπαταριών ή νέες με χρησιμοποιήμενες μπαταρίες. Επίσης, δεν επιτρέπεται να αναμειγνύεται επαναφορτιζόμενα και μη επαναφορτιζόμενα ή παλιές και νέες επαναφορτιζόμενα ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Δεν επιτρέπεται η βραχυκύκλωση των επαφών των μπαταριών.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες με φωτιά.
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες με το νερό.
- Οι όσεις μπαταριών πρέπει να απορρίπτονται από το παιχνίδι (όχι ενήλικα).
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά σημεία συλλογής (για την Ελλάδα βλ. www.afis.gr).

Καλή διασκέδαση με το παιχνίδι σας!

☞ **警告！** 生後36ヶ月以下の幼児には与えないでください。小さな部品、または外れる可能性のある小さな部品を含み、これをお子様が飲み込んでしまう恐れがあります。窒息する危険があります。連絡先および説明書を保管してください。

本玩具のご使用にあたってのご注意

- 使用開始の前に、必ず取扱説明書をお読みください。
- クランジ社の本製品は玩具であり、玩具としてのみお使いください。
- 重要！本玩具は電池収納部カバーがネジで固定されている状態でのみご使用ください。
- 電池を挿入する際は必ず電池収納部から電池を取り出し、から行なってください。本玩具は濡った布で拭き拭いたままの状態での使用はお避けください。電池収納部の内部の掃除には乾いた換取り布のみをご使用ください。掃除の後で電池を再び挿入する前には、必ず玩具および電池収納部が乾燥しているかを確認してください。
- 本機の機能は以下のとおりです。
 - 本機器のグリップにあるメインスイッチを押すと、スクリュアアタッチメントが回転を始め、前方にあるLEDが点灯します。
 - 本玩具のスクリュアアタッチメント部分を外す場合には、これを前方へ引き出します。固定する場合には、再び押し込みます。
- 注意！重要な情報！** 本玩具を破損防止のため梱包内に固定する目的で使用しているコードやワイヤ、発泡スチロール、フィルム、段ボール型など（テープ、クリップ、タグ、リング）は、本玩具の部品ではなく、お子様に本玩具を渡す前必ず除去してください。
 - 古くなった電動機器および電子機器を家庭用ゴミとして捨ててください。さい。

父兄の皆様へ

- 電池の挿入および取り出しについて
- 電池には指定された電池以外のバッテリーはお使いにならないでください。本玩具を使用するには、以下のバッテリーが必要です。2 x 1.5V R03, AAAサイズ。
- 本玩具の運転には非充電式の普通の電池のご使用をお勧めします。
- 電池は黒色/ハンドルの下部にあります。電池を挿入または交換する際には、(ハンドルの後方にある)ネジをゆるめ、ハンドル全体を外します。電池を挿入したら、ハンドルを再び取り付け、ネジで固定します。
- 電池を挿入する際には電池



⚠️OHJUTUSI! EI OLE SOBIT ALLA KOLMEASTASTELE LASTELE. Sisaldab väikseid ja/või lahti rebitavaid osi, mida on võimalik näiteks alla neelata. Käigistamisohud. Säilitage aadress ja teave.

Olulised nõuanded mänguasja kasutuselevatmise kohta.

- Enne kasutuselevatmist lugege nõuanded kindlasti tähelepanelikult läbi.
- See ettevõtte „Klein“ toode on mänguasja ja seda tohib ainult sellel otstarbel kasutada.
- Oluline teave! Seadet tohib kasutada ainult siis, kui patareiatek on kruviga kindlustatud.
- Enne puhastamist tuleb patareid patareipesast alati välja võtta. Puhastage seadet niske lapiga, ette kasutage puhastusvahendit. Patareikarpi tohib seest ainult kuu tolmulappiga puhastada. Ärast puhastamist ja enne patareide uuesti sisse panemist tuleb kontrollida, et mänguasja oleks kuivad. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamiseks palju vett või seadet võlvala vee all hoida.
- Funktsioonid on järgmised:
 - Käepidemel asuva pealiltsi vajutamisel hakkab kviinotsi pöörlema ja esiküljel süttib LED
 - Punase liugilüliti abil pealiltsi kohal saab reguleerida patareile/vaskule pöörlemist.
 - Kviinotsi seadmet eemaldamiseks tõmmake see lihtsi selle asukohtast ettepoole välja, kinnitamiseks vajutage jälle sisse tagasi.
- Teהלeplaul! Oluline märkus! Nõored / traadid / vahtploüstiroolist osad / fooliumist osad, papist osad jms (paelad, klambrid, hoidikud, rihmad), millega mänguasj on transportimiseks pakendisse kinnitatud, ei ole mänguasja osad ja need tuleb enne mänguasja lapsele andmist eemaldada.

Elektri- ja elektronikasemaid ei tohi visata olmeprügi sekka.

Juhised lapsevanematele:

- Patareide sissepanemine ja väljavõtmine
- 1.1 Mänguasjas tohib kasutada ainult ettenähtud patareid. Mänguasja kasutat järgmist tüüpi patareid:
 - 2x Micro R03 (AAA Suurus), 1,5 V tk.
- 1.2 Soovitame kasutada harkilike mittealvatavaid patareid.
- 1.3 Alkupaar asust musta käepidemel. Al. Patareide sisseastamiseks või vahetamiseks tuleb vabastada kruvi (käepideme tagaosa) ja kogu käepide eemaldada. Ärast patareide sisseastamist tuleb käepide uuesti kohale asetada ja kinni kruvida.
- 1.4 Patareide paigaldamiseks tuleb kindlasti jälgida, et nende polusead vastaks patareipesal näidatule.
2. Mänguasja ja koiki laadimisseadmed (patareid, adapterit, laadijaid jms) tuleb regulaarselt kontrollida võimalike kahjustuste suhtes (nt klemmide, korpusse kahjustused, lekkinavad patareid jms). Selliste kahjustuste avastamiseks korral ei tohi mänguasja ega laadijat kasutada, kuni kahjustused on kõrvaldatud.
3. Mittealvatav patareisid ei tohi laadida.
4. Laetavad patareid tuleb enne laadimise alustamist seadmet välja võtta. Laetavaid patareid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalle all.
5. Et tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid ei tohi kogu kasutada. Samuti ei tohi kogu kasutada laetavaid ja mittealvatav patareid või vanu ja uusi laetavaid või mittealvatav patareid.
6. Patareiklemme ei tohi lühistada.
7. Patareid ei tohi hoiustada koos metalliesemetega (tulekahju- või plahvatusoht).
8. Kui mänguasja ei kasutata pikema aega, võtke patareid mänguasjast välja.
9. Patareid ei tohi tulele visata.
10. Tühjad patareid peab (täiskasvanu) mänguasjast välja võtma.
11. Tühja patareid ei tohi visata olmeprügisse, need tuleb viia vastavasse kogumiskohale.

Soovime lõbusat mängimist!

⚠️[SPÉJIMASI! NETINKA VAIKAMS IKI 3 METŲ. Sudėtyje yra mažų ir (arba) nuplėšiamų smulkių dalių, kurias, pvz., galima praryti. Pavojus užspringti. Saugoti adresą ir informaciją.

Svarbiis nurodymai dėl žaislo naudojimo

- Prieš pradėdami naudoti būtinai atidžiai perskaitykite nurodymus.
- Sis įmonės „Klein“ gaminyis yra žaislas ir jį privati naudoti kaip žaislą.
- Svarbu: prietaisą leidžiama naudoti tik tuomet, kai baterijų dangtelis priveržtas varžtais.
- Kas kartą prieš valydamis iš baterijų dėžutės pirmiausiai išimkite baterijas. Prietaisą valykite drėgna šluoste nenaudodami valymo priemonės. Baterijų dėžutės vidinę dalį galima valyti tik sausa drožkliu šluoste. Nuvalę ir vėl įdėję baterijas patikrinkite, ar žaislas ir baterijų dėžutė yra sausi. Jokių būdu valydamis nenaudokite didelio kiekio vandens arba prietaisą nealkykite po tekančiu vandeniu!
- Funkcijos yra šios:
 - Paspaudus pagardinį jungiklį ant rankenos, sukimo priekas ima sukstis ir įsijiebia priekinis šviesos diodas
 - Raudonum sumdomuioj jungikliu virš pagardinio jungiklio reguliuojama eiga į dešinę / į kairę.
 - Norinti nuimti sukimo prieką nuo prietaiso, į reikia tiesiog pastumti į priekį nuo savo padėties ir ištraukti, o norint pritvirtinti reikia į jį vėl prispausti.
- Dėmesio! Svarbus nurodymas: virvelės / vielos / putų polistirolo / plevėlės dalys / kartonas ir kt. (juosteles, spaustukai, priedai, kilpos), naudojami žaislo tvirtinimui pakabiojėti, kad jį būtų saugu gauti ir jį nėra žaislo dalis ir turi būti nuimti prieš žaislo atiduosant vaikui.

Elektrios ir elektroniniai patareiai nėra butinės atliekos.

Nurodymas tėvams:

- Baterijų įdėjimas ir išėmimas
- 1.1 Žaislą galima naudoti tik su nurodytomis baterijomis. Norint naudoti žaislą, prireiks tokių baterijų:
 - 2x Micro R03 (AAA dydžio) po 1,5 V.
- 1.2 Rekomenduojame naudoti ne akumuliatorius, o įprastas, nekraunamas baterijas.
3. Baterijų dėžutė yra po juoda rankenos detale. Įdėdant arba keičiant baterijas reikia atsukti varžtą (užpakalinėje rankenos dalyje) ir visiškai ištraukti rankenos dalį, įdėjus baterijas rankena vėl reikia įstatyti ir pritvirtinti.
4. Įdėdami baterijas būtinai atsižvelkite į teisingus polius, kaip nurodyta baterijų dėžutėje.
5. Žaislą ir kiekvieną jo ruožinio įrenginį (baterijas, adapter, baterijų įkroviklius ir kt.) reikia reguliariai tikrinti, ar jie galimai nepažeisti (pvz., kontaktų, korpuso pažeidimai, iškreipęs baterijų dydį ir t. t.). Jei nu statinėte tokiu pobūdžio pažeidimus, kol pažeidimas nebus pašalintas, žaislą ar įkroviklį draudžiama toliau naudoti.
6. Draudžiama krauti nekraunamas baterijas.
7. Prieš įkraunant įkraunamas baterijas jas pirmiausiai išimkite iš prietaiso. Įkraunamas baterijas leidžiama įkrauti tik prižiūrint suaugusiems.
8. Kartų nenaudokite skirtingų baterijų tipų arba nekeitę naujų ir jau naudotų baterijų. Taip pat draudžiama kartu naudoti įkraunamas ir neįkraunamas baterijas arba senas ir naujas įkraunamas ir neįkraunamas baterijas.
9. Draudžiama atlikti baterijų kontaktų trumpąjį jungimą.
10. Baterijų nevalykite kartu su metaliniais instrumentais (gastro ir sprogimo pavojus).
11. Jeigu žaislo keitinete nenaudoti ilgesnį laiką, išimkite iš jo baterijas.
12. Baterijų nemeskite į ugnį.
13. Išsikrovusias baterijas išimkite iš žaislo (išimti gali tik suaugusioji).
14. Išsikrovusias baterijas neimeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite į tam skirtą surinkimo vietą

Linkime smagus žaidim!

⚠️UPOZORENJE! IGRAČKA NIJE PRIKLADNA ZA DJECU MLADU OD TRI GODINE. Sadržai male dijelove i / ili male dijelove koji se mogu otkinuti i npr. progutati. Opasnost od gušenja. Sačuvajte adresu i informacije.

Važne upute za pokretanje igračke

- Prieš pokretanje obavezno dobro pročitaite upute.
- Ovaj proizvod tvrtke „Klein“ igračka je i samo ga kao takvu treba upotrebljavati.
- Važno: uređaj se smije upotrebljavati samo kad je poklopar za baterije pričvršćen vijcima.
- Prije svakog čišćenja iz pretinca za baterije najprije treba izvaditi baterije. Uređaj očistite vlažnom krpom bez sredstva za čišćenje. Unutrašnjost pretinca za baterije smije se čistiti samo suhom krpom za prašinu. Nakon čišćenja i prije ponovnog stavljanja baterija treba provjeriti jesu li igračka i pretinac za baterije suhi. U u kojem slučaju za čišćenje ne upotrebljavajte puno vode niti uređaj držite pod tekućom vodom!
- Funkcije su sljedeće:
 - Priskakanjem glavnog prekidača na dršci počinje se okretati nastanak za vijke i svijetli LED svjetlo na prednjoj strani
 - Čeremim se kliznim prekidačem iznad glavnog prekidača regulira okretanje udesno /ulijevo.
 - Za stavljanje nastavka za vijke s uređaja jednostavno ga izvucite prema naprijed iz svoga položaja, a za pričvršćivanje ga ponovo utaknite.
- Upozorenje! Važna napomena: uziče / žice / dijelovi strogora / dijelovi folije / kartonski dijelovi itd. (trake, kvačice, privjeske, petlje) kojima je igračka pričvršćena u ambalžu nisu dio igračke i prije uređaja predate djetetu treba ih ukloniti.

Električnim i elektroničkim uređajima nije mjesto u komunalnom otpadu.

Napomena za roditelje:

- Stavljanje i vađenje baterija
- 1.1 Igračka smije raditi samo s navedenim baterijama. Za rad igračke potrebne su sljedeće baterije:
 - 2x Micro R03 (veličina AAA), svaka 1,5 V.
- 1.2 Ne preporučamo upotrebu punjivih, nego samo nepunjivih baterija.
- 1.3 Kučiste za baterije nalazi se ispod onog elementa drške. Za umetanje ili zamjenu baterija potrebno je otpustiti vijak (na stražnjem dijelu drške) i skinuti cijeli element drške. Nakon umetanja baterija potrebno je ponovo staviti i vijcima pričvrstiti dršku.
- 1.4 Pillerim stavljanje baterija obavezno treba paziti na ispravan položaj polova koji je naveden u pretincu za baterije.
2. Na igrači i svakoj drugoj jedinici za punjenje (baterija, adapter, uređaj za punjenje baterija itd.) treba redovito provjeravati ima li mogućih oštećenja (npr. oštećenje kontakata, kućišta, iscurjele baterije itd.). Ako se utvrdi takva oštećenja, igračka ili jedinica za punjenje ne smije se nastaviti upotrebljavati dok se oštećenje ne otkloni.
3. Nepunje baterije ne smiju se puniti.
4. Punjeve baterije potrebno je radi punjenja prethodno izvaditi u uređaju. Punjeve baterije smiju se puniti samo pod nadzorom odrasli osoba.
5. Različite vrste baterija ili nove i već rabljene vrste baterije ne smiju se miješati. Niti punjivje i nepunjivje ili stare i nove punjivje i nepunjivje baterije ne smiju se miješati.
6. Kontakti baterija ne smiju se kratko spojati.
7. Baterije ne skladištite zajedno s metalnim instrumentima (opasnost od vatre ili eksplozije).
8. Ako se igračka duže vrijeme ne upotrebljava, baterije izvadite iz igračke.
9. Baterije na bacajte u vodu.
10. Prazne baterije izvaditi treba izvaditi iz igračke.
11. Prazne baterije ne zbirinjajte u komunalnom otpadu, nego u za to uređenim sabirnim mjestima.

Želimo vam puno radosti u igri!

⚠️TWISSJIA! MHUX ADDATTAT GHAL TFAL TAHT IT-TLIET SNIN. Komponenti għhar u/jew komponenti għhar li jistgħu jinqalgħu inklużi, li eż, jistgħu jimbeglħu. Periklu li wieħed jifgħa. Zomm indirizz u informazzjoni.

Informazzjoni importanti dwar it-tħaddin tal-gugarell

- Qabel ma tibda tuzak, jekk jogħħok agra l-istruzzjonijiet bir-regqa.
- Dan il-prodott mill-kumpanija "Klein" ħuwa gugarell u għandu jintuża biss bħala tali.
- Importanti: it-tagħmir jista' jintuza biss bil-kaver tal-batterija imvitat.
- Qabel it-tindif, il-batteriji għandhom l-ewwel jiteħnew mill-kaxxa tal-batteriji. Naddaf it-tagħmir b'arrata niedja mingħajr detergent. In-naħa ta' gewwa tal-kaxxa tal-batteriji tista' tintaddaf biss b'arrata nixefa tat-tħfir. Wara t-tindif u u qabel ma tegħha ddahħal il-batteriji, ičekkja li l-gugarell u l-kaxxa tal-batteriji jkunu xotti. Qatt tuzak l-haħa l-haħa għat-tindif jew iżżomm il-tagħmir taħt vi bil-ma nixefi!
- Il-funzjonijiet ħuwa dawn il-gejje:
 - Meta tagħfas is-swič prinċipali fuq il-manku l-aċċessorju bil-kamin jibda jdur u jingħal dawł LED fuq in-naħa ta' quddiem
 - Ir-rotazzjoni lejn il-lemin/il-vieluħu jkollnrollata bil-iswič aħmar jizzerzaq fuq is-swič prinċipali.
 - Sabiex tagħl l-aċċessorju bil-kamin minn mat-tagħmir, semplimentem iġbdu l' barra mill-pożizzjoni tiegħu u b'x twaħħu erga' aghħus.
- Attenzjoni! Informazzjoni importanti: L-ispaġ/wajers/partijiet tal-polistiren/biciet tal-foł/partijiet maqgħuthin tal-kartun, eċċ. (zigarelli, klipps, tiketti, ingases) użati b'x jorbu l-gugarell fi-imbalgħu tiegħu sabiex ikun marbut sew matul it-trasport mhumiex parti mill-gugarell u għandhom jiteħnew qabel ma l-gugarell jingħata il-fuħ.

Start ta' tagħmir elektriku u elettroniku ma għandux jintrema mal-isċart domestiku.

Nota lil-ġenituri:

- Vir iddahħal u tneħli l-batteriji
- 1.1 Il-gugarell jista' jgħadden biss bil-batteriji speċifika. B'x jidhaddem il-gugarell ħuwa meħtieġa l-batteriji li ġejjin:
 - 2x Micro R03 (jies AAA) a 1,5 V.
- 1.2 Aħna ma nirkommandawx li tuzak batteriji rikanikabli, iżda batteriji normali, mhux rikanikabli.
- 1.3 Il-kaxxa tal-batteriji tinsab taħt il-manku l-iswed. B'x iddahħal jew tibdel il-batteriji, il-kamin (fuq wara tal-manku) għandu jinħall u l-manku jinqala' kom-pletament. Wara li ddahħal il-batteriji, il-manku għandu jerga' jtiġieghed l-pożtu bil-kamin isekkita.
- 1.4 Meta ddahħal il-batteriji, ħuwa essenzjali li tiġi jzzerja l-polañti korretta kull speċifika fil-kaxxa tal-batteriji.
2. Il-gugarell u kull utuħu, għandux jaderja, carġers tal-batteriji, eċċ.) għandhom jigu ċekkjaġi regolament għal ħsarat possibbli (eż. ħsara tal-kuntatti, mal-ħawsing, batteriji li jiklikaw, eċċ.). Jekk jinstabu u ħsarat bħal dawn, il-gugarell jew l-unità tal-karġjar m'għandhomx jintużaw sakemm il-ħsara tkun ġiet imsew-ħija.
3. Batteriji mhux rikanikabli m'għandhomx jigu ċarġjati mill-ġdid.
4. Sabiex jigu ċarġjati mill-ġdid, il-batteriji rikanikabli għandhom l-ewwel jiteħnew mat-tagħmir. Il-batteriji rikanikabli jistgħu jigu ċarġjati mill-ġdid biss taħt is-sor-vejlanza ta' adulti.
5. Tipi differenti ta' batteriji jew tipi ta' batteriji għoda u użati m'għandhomx jithallu. B'l-istess mod thallax batteriji rikanikabli ma' batteriji mhux rikanikabli jew batteriji għoda użati u batteriji rikanikabli għoda.
6. Il-kuntatti tal-batteriji m'għandhomx ikunu vortjati.
7. Tahżim batteriji ma' strumenti tal-metalł (riskju ta' nar jew splużjoni).
8. Jekk il-gugarell ma jintużax għal żmien twil, jekk jogħħok neħli l-batteriji mill-gugarell.
9. Tammix il-batteriji fin-nar.
10. Batteriji li jkunu nħlev għandhom jiteħnew mill-gugarell (minn adult).
11. Tammix batteriji mħija fi-isċart tad-dar, iżda fil-postijiet tal-ġbir stabblili għal dan il-għan

Hu gost iġġab b'dan il-gugarell!

⚠️ВНИМАНИЕ! НЕПОДХОДЯЩО ЗА ДЕЦА ПОД ТРИГОДИШНА ВЪЗРАСТ. Съдържа дребни части и/или лесни за откъсване дребни части, които могат например да бъдат погълнати. Опасност от задавяне. Запазете адреса и данните.

Важни указания за ползването на играчката

- Моля, прочетете внимателно инструкциите преди използване.
- Озоя продукт на фирма Klein е играчка и трябва да се използва само като такава.
- Важно: Уредът може да се използва само със затворен капаз на батериите.
- Преди всяко почистване трябва първо да се извадят батериите от кутията за батерии. Почистете устройството с помощта на влажна кърпа без почистващ препарат. Бързешността на кутията за батерии може да се почиства само със суха кърпа за прах. След почистването и преди отново да бъдат поставени батериите е съществено, че играчката и кутията за батерии са сухи. В никакъв случай не използвайте вода за почистването и не поставяйте уреда под течаща вода!
- Функционира по следния начин:
 - При натискане на основния превключвател на ръкохватката винтовото приспособление започва да се върти и отпред светва светлинен индикатор
 - Управлението по обрътане на часовниковата стрелка се осъществява от червения пълъгащ превключвател над основния превключвател.
 - За да свалите винтовата скобка от устройството, трябва само да я издърпате от позицията ѝ и да я натиснете обратно, и да я закрепите.
- Внимание! Важно указание: Шнурчетата/картоните/стереофонните части/найлоновите части/картонените детайли и т.н. (пентички, кламери, кукички, халки), с които играчката е закрепена на опаковката, за да се запази по време на транспорта, не са част от играчката и трябва да се отдели, преди играчката да се даде на дете.

Електрическите и електронни уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Указания за родителите:

- Поставяне и изваждане на батерии
- 1.1 Играчката може да работи само с посочените батерии. За работата на играчката са необходими следните батерии:
 - 2x Micro R03 (размер AAA) по 1,5 V.
- 1.2 Препоръчваме да не ползвате акумулатори, а нормални, непрезареждащи се батерии.
- 1.3 Кутията за батериите се намира под черната ръкохватка. За да поставите или смените батериите, трябва да разхлабите винта (отзад на ръкохватката) и да свалите цялата ръкохватка. След поставяне на батериите ръкохватката трябва да се постави обратно и да се завинти добре.
- 1.4 При поставянето на батериите непременно трябва да се съгласят полюсите, така както са показани в кутията за батерии.
2. Играчката и всички зареден модул (батерии, адаптери, устройства за зареждане на батерии и под.) следва редовно да се преглеждат за евентуални повреди (напр. повреди по контактите, корпуса, изтозени батерии и т.н.). Ако бъдат установени подобни повреди, играчката или зарядният модул не бива да се използва повече, докато не се отстрани повредата.
3. Непрезареждаемите батерии не бива да се презареждат.
4. Презареждаемите батерии преди да се зареждат трябва да се извадят от уреда. Презареждаемите батерии трябва да се презареждат само под надзора на възрастен.
5. Не трябва да се комбинират различни типове батерии или нови със стари батерии. Както и не трябва да се комбинират презареждаеми и непрезареждаеми или стари и нови презареждаеми и непрезареждаеми батерии.
6. Контактите на батериите не трябва да бъдат свързвани на късо.
7. Батериите не трябва да се съхраняват заедно с метални инструменти (опасност от запалване и избухване).
8. Когато играчката не се ползва по-продължително време, батериите трябва да се извадят от нея.
9. Не хвърляйте батериите в огън.
10. Празните батерии трябва да се извадят от играчката (от възрастен).
11. Не хвърляйте празните батерии с битовите отпадъци, а в предвидените за това места за събиране.

Показваме ви приятна изгра!

⚠️VĖDŲŲRŪ! EKKI VĖD ĖAFĖ BARNĄ YNGRI EN PRIGĖJĄ ĖRĄ. Inniheldur smá hluta og/ėða smá hluta sem ĥęgt er að taka af sem ĥęgt vęri að gleypa, til dęmis. Kęfnunarahętta. Geymiđ heimilisfang og upplýsingar á ęruggum stađ.

Mikilvęgari ębendingar þęgar leikfangiđ er fyrst sett į gang

- Vinsamlegast lesiđ leikbęnningarnar vandlega fyrir fyrstu gangsetningu.
- Þessi vara af merkinu "Klein" er leikfang og ađeins að njytast sem slķk.
- Athugiđ: Það mą ađeins nota tekiđ þęgar lokiđ a rafhliđuholfinu eru skrufub afur.
- Į hvert skipti sem tekiđ er hreinsað verbur fyrst að farlægja rafhliđuarnar ur rafhliđuholfinu. Tekiđ ađ ađ hreinsa međ rukum klut an allra hreinsifna. Rafhliđuholfiđ mą ađeins þrifa að innan međ burrum klut. Eftir hreinsun og ębur en rafhliđuarnar eru aftur lagbār į holiđ verbur að fullvissa sig um að leikfangiđ og rafhliđuholfiđ se alęvg þurt. Notiđ als ekki mikiđ vatn við hreinsunina, međ sejiđ tekiđ urður einnandi vatni!
- İt-funzjoniję ĥuwa dawn il-gejje:
 - þęgar ytt er ađ abalofarni a skafinu byrjar skrifstykkiđ að smįst og LED-lęjs kviknar a framhliđinni.
 - Međ rauða sleifarofanum fyrir ofan abalofarnn er skipt a milli snunings til hęgru/vinstri.
 - Til að taka skrifstykkiđ af teknu skul einfaldlega toga það út og tva því aftur į til ađ festa það.
- Tekiđ eftir! Mikilvęgari ębending: Virar/snunar/traubplast/plast/pappahlutar o.s.frv. (bınd, hefti, festingar, lykkjur), sem tryggja að leikfangiđ se fast į umbúðunum a međan a flunngi stęndur, tilhęra ekki leikfangiđ og verbur að farlægja ębur en leikfangiđ er afhent barninu.

Rafmagns- og rafleiðateki eiga ekki að fara į heimilisloft.

ębending til foreldra:

- İvermegi legga a rafhliđu r eđa farlægja
- 1.1 Leikfangiđ mą ađeins koma međ þeim rafhliđu sem tilęirind eru. Til að knýja leikfangiđ ađ a nota eftirfarandi rafhliđu:
 - 2x Micro R03 (AAA stærđ) 1,5 V.
- 1.2 Viđ meilum međ þiđ a venjulegar rafhliđu sęu notađar, ekki hleislarafhliđu.
- 1.3 Rafhliđuholfiđ er undir svarta skafinu. Til að setja į eđa skipta um rafhliđu skul losa skrifuna (a aftari hluta skafitsins) og taka allt skafiđ af. Þęgar rafhliđu hafa veru settar į skal setja skafiđ aftur a og skrufa það fast.
- 1.4 Þęgar rafhliđu eru settar į verbur ađ passa að setja þęgar rett į og fara eftir skautuninni sem gefin er upp į rafhliđuholfinu.
2. Leikfangiđ sem og hverja hleisluęinnngu (rafhliđu, millu lykkju, hleisluteki fyrir rafhliđu o.þ.u.) verbur að skōða reglulega til að athuga međ ĥuaganlegar skemmdir (t.d. skemmdir į tengi, ahykk, tōmar rafhliđu o.s.frv.). Ef einhverjar slķar skemmdir finmast mą hvorki nota leikfangiđ ne hleisluteki, þar til búiđ er að lagfara skabm.
- Það mą ekki reyna að hlāða rafhliđu sem ekki eru hleislarafhliđu.
4. Hleislarafhliđu þarf að farlægja ur takinu ębur en þęar eru endurhlāðnar. Hleislarafhliđu mą ađeins endurhlāða undir eftirliti fullorđna.
5. Ekki mą blanda saman öllum tegundum af rafhliđu eđa ęnotubum og notubum rafhliđu. A sama hätt mą ekki blanda saman venjulegum rafhliđu og hleislu- rafhliđu, ne heldur gömlum og nýjum rafhliđu og hleislarafhliđu.
6. Það mą ekki valda skammhlępi į rafhliđuęningunum.
7. Rafhliđu mą ekki geyma međ mąlmhöfnum (eđ- og sprengihętta).
8. Þęgar leikfangiđ er ekki notađ į lengri tima, farlægjiđ vinsamlegast rafhliđuarnar ur leikfanginu.
9. Ekki henda rafhliđu į eld.
10. Tōmar rafhliđu ađ ekki að flegja į heimilisloftiđ, heldur fara međ þęar a þar til gerbā sōfnunarskiđ.
11. Notubum rafhliđu a ekki að flegja į heimilisloftiđ, heldur fara međ þęar a þar til gerbā sōfnunarskiđ.

Hafiđ gaman af og gęđ skemmtun!

⚠️AVERTISSEMENT CONTRAINDICAT COPILOR MAI MICI DE TREI ANI. Conține piese mici și/sau piese mici detaşabile, care pot fi, de ex., înghiţite. Pericol de sufocare internă. Păstraţi adresa şi informaţiile.

Indicaţii importante în vederea punerii în funcţiune a jucării

- Înainte de punerea în funcţiune vă rugăm să citiţi neapărat indicaţiile de atenţie.
- Acest produs al firmei „Klein” este o jucărie şi trebuie utilizat doar ca atare.
- Important: aparatul poate fi utilizat doar cu capacul compartimentului de baterii fixat cu suruburi.
- Înainte de fiecare curăţare trebuie extrase întăi bateriile din compartimentul de baterii. Aparatul trebuie curăţat cu o lavetă umeđă fără detergent. Interiorul cutiei de baterii poate fi curăţat doar cu o cârpă de praf uscată. După curăţare şi înainte de reintroducerea bateriilor trebuie verificat dacă jucăria şi compartimentul de baterii sunt uscate. În niciun caz nu utilizaţi apă la curăţare şi nu ţineţi aparatul sub apă curentă!
- Funcţiile sunt după cum urmează:
 - Prin apăsarea interupătorului principal de pe mâner, accesoriul filetat începe să se rotească şi un LED luminează în partea din faţă
 - De la comutatorul roşu de deoparte de interupătorul principal se reglează mersul înşire dreapta/înşire stânga.
 - Pentru a detaşa accesoriul filetat de pe aparat, acesta trebuie scos înşire faţă din poziţia sa, iar pentru fixare trebuie introdus şi apăsat la loc.
- Atenţie! Indicaţie importantă: şnururile/fieele/piesele din polistiren/părţile din folie/decupajele din carton etc. (benzi, dеме, cârlige, lăţuri) cu care este fixată jucăria în ambalaj sâu în vederea asigurării la transport nu sunt parte componentă a jucării şi trebuie îndepărtate înainte de a înmâna jucăria copilului.

Aparatele electrice şi electrocasnice nu trebuie eliminate la gunoii menajer.

Indicaţii pentru părinţi:

- Introducerea şi scoaterea bateriilor
- 1.1 Jucăria poate fi folosită doar cu bateriile introduse. Pentru folosirea jucăriei sunt necesare următoarele baterii:
 - 2x Micro R03 (tip AAA) de 1,5 V.
- 1.2 Vă recomandăm să nu folosiţi acumulatori, ci doar baterii normale care nu sunt reîncărcabile.
- 1.3 Compartimentul de baterii se află sub zona neagră de primare. Pentru introducerea sau înlocuirea bateriilor trebuie desurubat un şurub (de la partea din spate a mânerului) şi trebuie detaşată întreaga zonă de prindere. După introducerea bateriilor trebuie ataşat din nou mânerul şi trebuie fixat cu suruburile.
- 1.4 La introducerea bateriilor trebuie respectată neapărat polaritatea corectă aşa cum este indicat în compartimentul bateriilor.
2. Jucăria, precum şi orice unitate de încărcare (baterii, adaptor, încărcătoare de baterii ş.a.) trebuie verificate în mod regulat cu privire la posibile deteriorări (de ex. daune la nivelul contactelor, la carcasa, baterii care curg etc.). Dacă se constată astfel de daune, jucăria sau unitatea de încărcare nu mai trebuie utilizate până când dauna nu este remediată.
3. Bateriile neîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
4. Bateriile reîncărcabile trebuie extrase din aparat înainte de a le pune la reîncărcat. Bateriile reîncărcabile pot fi reîncărcate doar de supravegheaţi adulţi.
5. Tipuri diferite de baterii sau bateriile noi şi cele deja folosite nu trebuie amestecate. De asemenea nici bateriile reîncărcabile şi cele nereîncărcabile sau bateriile vechi şi cele reîncărcabile şi nereîncărcabile nu trebuie amestecate.
6. Contactele bateriilor nu trebuie scurtcircuitate.
7. Nu depozitaţi bateriile împreună cu instrumente de metal (pericol de incendiu sau de explozie).
8. Dacă jucăria nu este folosită mult timp va trebui să extrageţi bateriile din jucărie.
9. Nu aruncaţi bateriile în foc.
10. Bateriile goale trebuie extrase din jucărie (de adult).
11. Nu aruncaţi bateriile în gunoii menajer, ci eliminaţi-le prin intermediul centrelor de colectare speciale.

Vă dorim distracţie plăcută la joacă!

⚠️UPOZORENIE! NEVHDNÉ PRE DETI DO TROCH ROKOV. Obsahuje drobné diely / alebo drobné diely, ktoré sa môžu odtrhnúť, ktoré je napr. možné prehltnúť. Nebezpečenstvo dusenia. Uchovajte si adresu a informácie.

Dôležitę pokyny na uvedenie hračky do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky si bezpodmienečne pozorne prečítajte pokyny.
- Tento výrobok firmy „Klein” je hračka a je určený na použitie len na tento účel.
- Dôležitę: Zariadenie sa smie používať len so zaskrutkovaným krytom batérie.
- Pred každým čistením sa najskôr musia vybrať batérie zo skrinky na batérie. Zariadenie čistite pomocou vlhkej utierky bez čistiaceho prostriedku. Vnútorný priestor skrinky na batérie sa smie čistiť len pomocou suchej utierky na prach. Po čistení a pred opätovným vložením batérii skontrolujte, či je hračka a skrinka na batérie suchá. V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie veľa vody alebo zariadenie nedržte pod tečúcou vodou!
- Funkcie sú popísané ďalej:
 - Stlačením hlavného vypínača na rukoväti sa začne točiť nástavec skrutkovača a rozsvieti sa LED svetlo na prednej strane.
 - Čeremim posuvným prepínačom nad hlavným vypínačom sa prepná pravý/ľavý chod.
 - Čerem obrátanie skrutkovačeho nástavca į pristroja je potrebné ho jednoducho vytiahnuť į pristroja smerom dopredu zo svojej pozície, na nasadenie ho stać opäť zatlačiť.
- Pozor! Dôležitę upozornenie: Šnúry/droty/časti fólie/ústričky kartónu atď. (pásky, svorky, visáčky, slučky), pomocou ktorých je hračka upevnená v obale na zariadenie prepargy, nie sú súčasťou hračky a pred jej odovzdaním dieťaťu sa musia odstrániť.

Starę elektrické a elektronicke zariadenia nepatria do komunálneho odpadu.

Pokyn pre rodičov:

- Vloženie a vybratie batérii